

**Zeitschrift:** Habitation : revue trimestrielle de la section romande de l'Association Suisse pour l'Habitat

**Herausgeber:** Société de communication de l'habitat social

**Band:** 24 (1952)

**Heft:** 4

**Rubrik:** Un texte

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 13.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# habitation

## ÉDITION

Section romande de l'Union suisse  
pour l'amélioration du logement,  
rue de Bourg 28, Lausanne.

## COMITÉ DE PATRONAGE

### LAUSANNE

Fr. Gilliard, architecte ;  
M. A. Stalder, secrétaire du Cartel romand  
d'hygiène sociale et morale ;  
Virieux, architecte cantonal.

### GENÈVE

E. Fatio, architecte ;  
A. Guyonnet, architecte ;  
D<sup>r</sup> A. Montandon ;  
E. Martin, architecte.

### NEUCHÂTEL

F. Decker, architecte.

### FRIBOURG

E. Lateltin, architecte.

## RÉDACTION

Pierre Jacquet, architecte.  
Secrétariat de rédaction :  
8, rue Gautier, Genève. Téléphone 2 94 05.

## COMITÉ DE RÉDACTION

Président : M. A. Maret.  
Membres : MM. G. Borel.  
F. Gilliard.  
A. Hœchel.  
A. Jaquet.  
J.-P. Vouga.

## ADMINISTRATION ET PUBLICITÉ

Avenue de Beaulieu 11, Lausanne.  
Chèques postaux II. 6622. Téléphone 24 41 41

## TOUS LES MEMBRES DES SOCIÉTÉS SUIVANTES REÇOIVENT « HABITATION »

U. S. A. L. Section romande de l'Union suisse  
pour l'amélioration du logement ;  
F. A. S. Section romande de la Fédération  
des architectes suisses ;  
S. C. H. Société coopérative d'habitation,  
Lausanne ;  
S. C. H. Société coopérative d'habitation,  
Genève.  
S. C. H. Société coopérative d'habitation,  
Moutier ;  
S. A. L. Société pour l'amélioration  
du logement, Genève ;  
S. D. T. Société des dessinateurs et  
des techniciens du canton de Vaud,  
Lausanne ;  
FAMILIA, Société coopérative d'habitation.  
SYNTEC. Syndicat général des employés  
techniques, Genève.  
F. O. M. H. A. B. Coopérative d'habitation,  
Genève.

## ABONNEMENT

Suisse : Fr. 6.— par an. Etranger : Fr. 8.60.  
Prix du numéro (Suisse) : 60 ct.  
Chèques postaux II. 6622.

## UN TEXTE

Participons, nous aussi, au cent cinquantième de la naissance de Victor Hugo, en citant quelques vers de la « Légende des Siècles » où il magnifie sa conception de l'architecture.

*La pierre est dans la terre ; âpre et froide, elle ignore ;  
Le granit est la brute informe de la nuit,  
L'albâtre ne sait pas que l'aube existe et lui,  
Le porphyre est aveugle et le marbre est stupide ;  
Mais le Ctésiphon passe, ou Dédale, ou Chrespide ;  
Qu'il fixe ses yeux pleins d'un divin flamboiement  
Sur le sol où les rocs dorment profondément,  
Tout s'éveille ; un frisson fait remuer la pierre ;  
Lourd, ouvrant on ne sait quelle trouble paupière,  
Le granit cherche à voir son maître, le rocher  
Sent la statue en lui frémir et s'ébaucher,  
Le marbre obscur s'émeut dans la nuit infinie  
Sous la parenté sombre et sainte du génie,  
Et l'albâtre enfoui ne veut plus être noir ;  
Le sol tressaille, il sent là-haut l'homme vouloir ;  
Et voilà que, sous l'œil de ce passant qui crée,  
Des sourdes profondeurs de la terre sacrée,  
Tout à coup, étageant ses murs, ses escaliers,  
Sa façade, et ses rangs d'arches et de piliers,  
Fier, blanchissant, cherchant le ciel avec sa cime,  
Monte et sort lentement l'édifice sublime,  
Composé de la terre et de l'homme, unissant  
Ce que dans sa racine a le chêne puissant  
Et ce que rêve Euclide aidé de Praxitèle,  
Mélant l'éternel bloc à l'idée immortelle !*

Les sept merveilles du monde.

## SOMMAIRE:

Les abris antiaériens . . . . .	7
La construction allemande . . . . .	8
Rapport annuel de l'Union suisse pour l'amélioration du logement . . . . .	12
Commission économique pour l'Europe . . . . .	14
Renseignements économiques . . . . .	16
Informations . . . . .	16
Bibliographie . . . . .	18